

SEPTEMBER NEWS LETTER, 2021

MISHOP 窓口について

こまったことが あるときは MISHOPに れんらくして ください。
MISHOPは 月～土 10:00～17:00に あいています。

開館時間：月曜日～土曜日 10:00～17:00

最新情報は MISHOPの ウェブサイトで 確認してください。

MISHOP Office Hour

If you have any problems, please feel free to contact MISHOP.

Opening Hours: Monday-Saturday 10:00-17:00

<https://www.mishop.jp/>



日本は 台風 の 季節 に なります！

Safety tips for the Typhoon Season in Japan!

■ 台風 が 近づいたら

- ・外に物を置かない(物干し竿、植木鉢、自転車など)。
- ・窓やシャッターを閉める。
ガラスの飛散防止のためカーテンも閉める。
- ・停電・断水への準備をする。
携帯電話やPCを充電する。お風呂に水を溜める。
- ・防災マップやハザードマップで避難場所や道を確認する。

■ 台風 が 来たら

- ・外出は控える。
- ・市が発表する避難指示・避難勧告などの情報に注意する。



三鷹市防災マップ

Mitaka City disaster prevention map



三鷹市浸水ハザードマップ

Mitaka City flood hazard map

■ When a typhoon approaches

- ・Ensure outdoor objects are secure.
(Laundry poles, flowerpots, bicycles, etc.)
- ・Close windows and shutters. Close curtains to prevent window glasses from scattering as well.
- ・Charge up electronics and secure extra water.
Make sure your mobile and other devices are fully charged.
Keep water in a bathtub.
- ・Check the evacuation sites and the evacuation routes on your local disaster prevention map and hazard map.

■ In the middle of a typhoon

- ・Stay indoors.
- ・Pay attention to the latest information such as evacuation orders and evacuation advisories announced by the city.



災害時に便利なアプリとWEBサイト(多言語)内閣府

Helpful Apps and Websites in the Event of Disaster

外国人のためのリレー専門家相談会

面向外国人的免费专家咨询会

Free Consultation for Foreign Residents

외국인을 위한 무료 전문가 상담회

何かお困りのことはありませんか？

相談会が、定期的に、東京のいろいろなところで開かれています。

ビザ・労働・事故・病気・保険・年金・教育・結婚・離婚など、

専門の先生と、色々な相談ができます。色々な言語のボランティア通訳もいます。

You may consult with professionals about the problems. The consultation takes place periodically at various places in Tokyo. You may consult about the problems in your daily life, such as legal issues (visa, status of residence, international marriage or divorce, etc.), health insurance, unemployment insurance, pension, child raising or other matters. Interpretation by volunteers will be available.

You can check the schedule at MISHOP's display board.



FY2021 Schedule

2021年10月2日(土) 10:00～15:30

2nd October 2021 (Sat) 10:00～15:30

場所：立川市窓口サービスセンター

Place: Tachikawa-shi Madoguchi service center

(立川市曙町2-2-27 立川タクロス1階)

(Tachikawa Tacross1F/2-2-27 Akebonocho, Tachikawa shi)

JR中央線「立川」駅北口1分

1-minute walk from the North Exit of JR Chuo line "Tachikawa" Sta.

予約：NPO法人たちかわ多文化共生センター

Sign up: NPO Tachikawa Multicultural Center

Tel:042-527-0310 Email: tmc@poppy.ocn.ne.jp



MISHOP 外国人メンバーの声



今回は、ケニア出身のフレイシャ・ヌドゥングさんにお話を聞きました。フレイシャさんは、国際基督教大学博士課程で心理学を専門にしています。

■Impression

国際基督教大学で心理学の研究をするため、3年ほど前に来日しました。

日本の伝統文化にも興味があります。日本の美しい着物や浴衣はとてもステキだと思います。また、日本は交通機関が整備されていて移動がとても便利だし、道路がいつも美しく整備されていて快適です。

東京の治安の良さは私のお気に入り、いつでも安心して外出することができます。ケニアとは大違いです。ケニアでの夜のひとり歩きはとても危険です。また、日本の自転車カルチャーも好きです。便利で、運動にもなるので、私も自転車にはよく乗っています。

■Daily Life

今は、子どもに英語を教えるアルバイトをしています。

以前は、ディズニーランドのホテルでもアルバイトしていましたが、コロナでその仕事もなくなりました。休みの日は、スポーツジムに行ったり、いろいろな国の料理にチャレンジしたりしています。料理は、カレーライスやクリームシチューなどの煮込み料理、からあげ、ラーメンにも挑戦しました。一番の自信作はクリームシチューです。ラーメンは、あまりおいしくなかったです。(-_-;) やっぱラーメンはお店で食べるのがベスト!ケニアの料理もときどき作りますが、日本のスーパーでは食材がなかなか手に入りません。似ている食材で作っています。

■Problem

最近までケニア人の友達とルームシェアをして住んでいましたが、その友達がケニアに帰ってしまいました。その友達とは長く一緒に住んでいた、とてもさびしかったです。また、一人暮らしのアパート探しや引っ越しも大変でした。アパートを借りる時の「敷金」や「礼金」についても初めて知りました。(ケニアにはそんなの無い〜🙄)

■Study

大学では英語を話す人がたくさんいるので、日本語の練習はあまりできません。ひらがなとカタカナは覚えることができましたが、文法は難しくて苦手です。

日本語でコミュニケーションを取る時は、たくさんジェスチャーを使ったり、翻訳アプリを使ったりします。MISHOP の日本語教室も受講していて、少しずつ日本語に慣れて語彙力もついてきました (^^)v

■Family

ケニアの家族とは電話やチャットでよく連絡を取っています。家族と離れてとても寂しいですが、この電話やチャットでつながっている、遠く離れた日本でも何とか頑張れます。

■Home Country

観光地としてはナイロビ国立公園やマサイマラ国立公園が有名ですが、きれいな砂浜のビーチもおすすめです。

ナイロビ国立公園は、高層ビルが立ち並ぶ都市の隣にある公園で、象やキリンなどを見ることができます。市街地と公園がきちんと区切られて、間に電気フェンスが設置されているので安全です。街の中で野生動物と出会うことはありません!

■Dream

仕事とレジャーを通して他の国をたくさん知りたいと思っています。

大学卒業後は国際NGOなどで働いて国際的な経験を積みたいです。最終的には母国ケニアに帰国して、自分の生まれ育った地域や社会に恩返ししていきたいと思っています。それが私の夢です。

☆フレイシャさん、すてきなお話、ありがとうございました!

※英語訳: クリスティン・ダシエルさん 感謝申し上げます。

Voices from MISHOP foreign members

In this month's issue, we talked to Frashia Ndungu of Kenya. Frashia san is getting her doctorate in psychology at International Christian University (ICU).

■Impression

I came to Japan about three years ago to do research in psychology at ICU. I have an interest in traditional Japanese culture, and have always found the beautiful kimono and yukata of Japan just lovely. Japan's well-developed transportation system makes it easy to travel around, and I appreciate how beautifully maintained the roads are. I'm most fond of how safe Tokyo is, and I always feel comfortable going out. It's nothing like in Kenya. There, it is extremely dangerous to walk around alone at night. I also adore the bicycle culture of Japan. I ride my bike a lot since it's so convenient and a good form of exercise too.

■Daily Life

I currently have a part-time job teaching English to children. Before, I had a part-time job at a hotel in Disneyland, but I lost that job due to the coronavirus pandemic. On my days off, I'll go to the gym or challenge myself to cook cuisines from different countries. I've tried my hand at such dishes as curry and rice, stewed dishes like cream stew, as well as fried chicken and ramen. The dish I'm proudest of is my cream stew. My ramen didn't come out so well... (-_-;) Ramen really is best eaten at a restaurant! I sometimes cook Kenyan food too, but it's hard to find the proper ingredients at Japanese supermarkets. I make do with close substitutes, though.

■Problem

Up until recently, I was sharing an apartment with a Kenyan friend, but that friend has since returned to Kenya. After having lived with her for so long, I find myself pretty lonely. And it was so hard finding an apartment only for myself, not to mention the moving process itself. I was not familiar with the concepts of "security deposits" and "key money" that come with renting an apartment (they don't exist in Kenya! 🙄)

■Study

There are so many English-speakers on campus that I don't have much opportunity to practice my Japanese. I've managed to memorize the hiragana and katakana writing systems, but the grammar is difficult for me and I'm no good at it. When I do communicate in Japanese, I use a lot of hand gestures and translation apps. Taking the Japanese class at MISHOP, however, I'm getting more and more comfortable with Japanese and have improved my vocabulary. (^)v

■Family

I keep in touch with my family in Kenya over phone and text. I miss my family very much, being away from them, but since we can stay connected through technology, I'm managing even all the way over here in faraway Japan.

■Home Country

The Nairobi National Park and Maasai Mara National Reserve are the more famous tourist destinations, but I'd also recommend the beautiful sandy beaches. Nairobi National Park is right next to the capital, full of high-rises, and you can see elephants, giraffes, and more. It's clearly delineated from the urban area and bordered by an electric fence, so it's safe. You won't run into any wild animals while in the city!

■Dream

I'd like to get to know lots of different countries through work and leisure. Once I've graduated, I want to work for an international NGO or something of the like and gain more international experience. Eventually, I think I'd like to return to Kenya and give back to the community and society that raised me. That's my dream.

☆Frashia san, thank you for your wonderful testimony!

※Thanks to Christine Dashiell for the English translation.

申込み・問い合わせ

Inquiries to
报名・咨询
신청・문의

み たか こく さい こう りゅう きょう かい み し ょ う ぶ
(公財) 三鷹国際交流協会 (MISHOP)
Mitaka International Society for HOsPitality
(公財) 三鷹国际交流协会 (MISHOP) 事務局
(公財) 미타카국제교류협회 (MISHOP) 사무국

〒181-0013 三鷹市下連雀3-30-12
三鷹市中央通りタウンプラザ4階
Tel 0422-43-7812
<https://www.mishop.jp/>



2021 September